

CALGARY HYUNDAI

1920 - 23 Street, N.E., Calgary, AB

卡城現代車行

calgaryhyundai.com

Tel: 403-250-9990

本月份大特惠



火速訂購!

確保特惠借貸利率*

Order today!
Secure your rates
with Hyundai
Program Protection



Ryan Fan
范先生
產品顧問
精通 國、粵、英語
手提: 403.466.3610



Jacky Lau
劉先生
信貸經理
精通 粵語、英語



Colin Li
李先生
信貸經理
精通 粵語、英語



Lydia Li
李小姐
信貸助理
精通 國、粵、英語



2024 IONIQ 6

店內尚有大批精選展示車及各國品牌優質二手靚車可供選購

歡迎親臨本車行以最實惠價錢與
最佳服務來體驗最「現代」化的購車歷程



加拿大卡城中華協會

UNITED CALGARY CHINESE ASSOCIATION

3/F, 328 - Centre Street, S.E., Calgary, AB, T2G 4X6 Tel: 403-263-1700

十二月 / 一月份 免費文娛班

Chinese Cultural Class (Free Admission) Dec. 2023 ~ Jan. 2024

Chinese Calligraphy Class

中國書法班

Instructor: Mr. Wen Zheng Luo

導師: 駱文正

每月第一個星期六

First Saturday of Every Month

Dec. 2 (Sat.) 11:30 am ~ 1:00 pm

12月2日(星期六)上午11時30分至下午1時

Jan. 6 (Sat.) 11:30 am ~ 1:00 pm

1月6日(星期六)上午11時30分至下午1時

Class @ UCCA Office

地點: 中華協會辦公室

Chinese Painting Class

國畫班

Instructor: Mr. Chan Wing Tai

導師: 陳永泰

每月最後一個星期六

Last Saturday of Every Month

Dec. 30 (Sat.) 11:30 am ~ 1:00 pm

12月30日(星期六)上午11時30分至下午1時

Jan. 27 (Sat.) 11:30 am ~ 1:00 pm

1月27日(星期六)上午11時30分至下午1時

Class @ UCCA Office

地點: 中華協會辦公室

Chinese Folk Dance Class

中國民族舞班

Instructor: Candance Group

導師: Candance Group

周末班 Weekend Classes

Dec. 17 (Sun.) 1:00 pm ~ 4:00 pm

12月17日(星期日)下午1時至4時

Dec. 31 (Sun.) 1:00 pm ~ 4:00 pm

12月31日(星期日)下午1時至4時

Class @ 2/F, Bowside Manor

地點: 卡城河濱大廈二樓

OPEN TO THE PUBLIC, DROP IN WELCOME. 歡迎任何人士參加, 無須預先報名, 額滿即止。

因疫情關係, 本報暫時改為
網上電子版, 繼續為各界服務。

THURSDAY 星期四

美航母駛波斯灣 伊無人機 近距拍攝

以色列與巴勒斯坦回教激進組織哈馬斯的戰火暫時休止之際，雙方背後的最重要支持者美國與伊朗，關係卻持續緊張。美國周日恢復在波斯灣部署航空母艦打擊群，聲稱維持航行自由，確保地區安全及穩定；伊朗派出無人機監視及拍攝軍艦的動向，遭美方指控無視多次警告飛近，批評行為是不安全及不專業。

以方拒談停火新協議 哈馬斯願意延長

以色列與巴勒斯坦回教激進組織哈馬斯周一同意延長停火48小時後，翌日繼續交換被扣押人員，涉及30名巴人囚犯、10名以色列人及兩名泰國人。雙方對換及、卡塔爾、美國討論再度延長休戰的可能性，消息指出，以方在全面執行現行協議及釋放所有婦孺人質前，不會同意談判新協議；哈方願意延長停火4天。

晤古特雷斯 王毅籲召開國際和會

中國外交部長王毅抵達美國紐約市，準備當地時間周二主持聯合國安全理事會以巴問題高級別會議。他周二會見聯合國秘書長古特雷斯，指出現在關鍵在於以色列和巴勒斯坦回教激進組織哈馬斯的臨時停火協議能否延續，加薩地帶是否重燃戰火。中方再次呼籲盡快召開更具權威、更大範圍、更有實效的國際和會，制訂重啟「兩國方案」的路線圖和時間表。

美軍魚鷹運輸機 鹿兒島墜海1死

美國軍方魚鷹運輸機再度發生致命事故，昨下午在日本鹿兒島縣屋久島失事墜海；機上載有6人，至今3人被發現，其中一人證實死亡。涉事飛機駐守東京都橫田空軍基地，當時與另外兩架同款飛機前往沖繩縣嘉手納空軍基地。

反制朝中止軍事協議 韓軍亦修復邊境哨所

北韓上周二成功發射軍事偵察衛星，並宣布中止2018年與南韓簽署的軍事協議後，開始在非軍事區復原根據協議拆除的哨所。南韓傳媒昨日報道，韓軍亦會修復哨所。

阿根廷候任總統 盼與美建強關係

阿根廷候任總統米萊訪問美國，周二在白宮與美國國家安全顧問沙利文及國家安全委員會西半球高級主任岡薩雷斯 (Juan Gonzalez) 會面。沙利文與米萊討論在經濟議題建立強健雙邊關係的重要性，以及在投資潔淨能源和科技的共同優先事務。

FRIDAY 星期五

與中國建交功臣 前美副基辛格逝世 終年100歲

美國著名外交家、前國務卿基辛格當地時間周三在美國康涅狄格州的家中逝世，終年100歲。他是首名猶太裔美國國務卿，在國際舞台大展拳腳，任內經歷蘇聯、越戰、促成中美建交、中東危機等重大政治事件，影響一代的美國外交政策和世界局勢，但同時備受爭議，被指是「國際戰犯」。中國官方形容基辛格是「中國人民的老朋友、好朋友」，為中美關係正常化作出歷史性貢獻。

聯合國氣候大會 克里籲中美續合作

第28屆聯合國氣候變化大會 (COP28) 上月30日至本月12日在阿聯酋杜拜舉行，美國總統氣候特使克里上月29日在會議開幕前呼籲，中國和美國要在本屆氣候會議繼續合作，如果中美不積極推進減排，他們就沒法贏得這場戰鬥。

以巴延長一天停火

以色列與巴勒斯坦回教激進組織哈馬斯昨日再度同意延長停火，但有效時間較第一次延長的兩天減至一天；這意味雙方一旦協商破局，加薩地帶最快當地時間今日早上重燃戰火。

推動以巴停火 華促安理會增斡旋

中國外交部昨日公布《中國關於解決以巴衝突的立場文件》，提出5項建議，當事方應該落實聯合國決議全面停火止戰，切實保護平民，確保人道救援，聯合國安全理事會應該發揮斡旋調解作用加大外交斡旋，同時尋求政治解決推動重啟「兩國方案」。

韓官倡全面中止部分《九一九協議》

南韓上月22日決定中止《九一九韓朝軍事協議》部分條款，國防部發言人全河奎上月30日解釋，由於韓軍軍事作戰很大程度受制於上述協議，有必要全面中止部分條款。

英國諾丁漢市破產 停部分服務

英國英格蘭中部城市諾丁漢市議會周三宣布，該市已經「事實性破產」，並根據《1988年地方政府財政法》第114條發表報告，意味當地將停止法律規定服務之外的所有支出。

國產航母福建號 開展繫泊試驗

中國首艘完全自主設計及建造的航空母艦福建號，日前被指在上海市長興島江南造船廠，對艦上電磁彈射系統進行「靜載」發射測試。國防部新聞發言人吳謙昨日說，福建號正在開展繫泊試驗，後續將按計劃穩步推進建設項目。

SATURDAY 星期六

報復火箭襲 以軍猛攻加薩 32人被殺

以色列與巴勒斯坦回教激進組織哈馬斯的臨時停火，在實施一週後至當地時間周五早上屆滿。以色列指控哈馬斯發動火箭攻擊，沒有履行責任釋放所有女性人質，宣布恢復在加薩地帶的軍事行動。

再晤以巴領導人 布林肯盼延續停火

美國國務卿布林肯周四再度訪問以色列，分別與以色列和巴勒斯坦的領導人會面，是他在以色列與回教激進組織哈馬斯的戰事爆發以來第3次到訪。他向以色列領導人表明，希望以哈停火可以繼續下去。

美擬逼卡塔爾開哈馬斯辦公室

卡塔爾是美國在中東地區的主要盟友，但同時容許巴勒斯坦回教激進組織哈馬斯在當地設立辦公室。雖然卡塔爾成功協助斡旋哈馬斯與以色列臨時停火，但美國拜登政府有意在戰爭結束後，考慮要求這位盟友關閉哈馬斯辦公室。

法官頒令 阻蒙州全禁TikTok

美國蒙大拿州此前立法，成為首個全面禁制中國短片分享應用程式抖音國際版TikTok的州份。聯邦地區法院法官 Donald Molloy 周四頒布初步禁制令，阻止蒙大拿州相關禁令於明年1月1日生效。

拜登悼基辛格 讚戰略目光深遠

美國前國務卿基辛格周三逝世，終年100歲，多國致以深切哀悼。白宮周四發布總統拜登的哀悼聲明，稱二人在職業生涯經常意見不同、分歧嚴重，但稱讚對方戰略目光深遠，從政府退休後仍然繼續在跨幾代最重要的政策討論中，提出觀點和想法。

多國撥逾4.2億 援暖化衝擊地

第28屆聯合國氣候變化大會周四在阿聯酋杜拜揭幕，並就啟動「損失與損害基金」達成協議，為受全球暖化不利影響的發展中國家提供支持，多國在首日會議承諾提供的金額共超過4.2億美元。英王查理三世在開幕詞呼籲全球領導人加快和強化相關行動和肩負責任，指「地球不屬於我們，而我們屬於地球」，希望今次會議能成為邁向真正實現變革行動的關鍵轉捩點。

侯友宜反擊賴清德促棄台獨黨綱

台灣總統選舉下月舉行，多間媒體合力籌備本月起開展的候選人電視辯論，昨日民進黨總統候選人賴清德、民眾黨總統候選人柯文哲的陣營明確接受辯論邀請。國民黨總統候選人侯友宜昨日批評，賴清德是造成台灣安全危機的最大引戰者，如果對方當選，應該放棄「台獨」黨綱。

SUNDAY 星期日

美1.5萬炸彈已供以兵 包括2000磅磅堡烈星

加薩地帶的臨時停火協議限期屆滿後，以色列與回教激進組織哈馬斯重新開戰。《華爾街日報》上周五報道，美國於10月7日至今向以色列提供5.7萬枚155毫米炮彈及1.5萬枚炸彈，後者包括有磅堡烈星之稱的2,000磅 (874公斤) 重BLU109炸彈。

美副指未能延長停火 責在哈馬斯

以色列與哈馬斯短暫休戰約一週後恢復戰鬥，美國國務卿布林肯上周五表示，未能延長停火的責任在於哈馬斯。布林肯指控哈馬斯未有釋放特定的人質是違背承諾，又在停火協議屆滿前率先發炮。

以軍證5人質死亡 1遺體運回國

以軍上周五證實，被扣押在加薩的5名人質死亡，已通知他們的家人，其中一人的遺體運回以色列。以軍指仍有136人被扣押在加薩地帶，包括17名婦女和兒童。

菲律賓7.7級地震 美發海嘯警報

美國地質勘探局 (USGC) 探測到，菲律賓棉蘭老島東北對出海域上周六晚上10時37分發生黎克特制7.7級地震。美國海嘯預警系統發出海嘯警報，暫未收到人命傷亡及建築物損毀報告。

阮富仲晤王毅 提升越中定位

越共中央總書記阮富仲上周五在河內，會見中共中央政治局委員、外交部長王毅。王毅指，在兩國建立全面戰略合作夥伴關係15年基礎上，雙方就提升兩國關係定位達成共識，這符合兩國共同願望和共同利益，也有利於地區和世界和平與發展，將為兩國關係開闢更加光明的前景。

中國正式接受塔利班派駐大使

阿富汗塔利班政府上周五宣布，中國當日正式接受塔利班向北派駐大使，是塔利班自2021年8月重奪阿富汗政權後，首次有國家接受塔利班大使。

勘探逾2年 甘肅發現億噸級油田

中國石油天然氣股份有限公司長慶油田分公司上周五稱，經過兩年多時間的勘探，長慶油田在甘肅省慶陽市環縣洪德地區，發現地質儲量超億噸級整裝大油田。

雲南5級地震 房屋損毀疏散1927人

雲南德宏州芒市昨日凌晨1時36分發生黎克特制5級地震，震源深度10公里，隨後出現多次餘震，最強震級達4級。當地有144戶房屋受損，疏散445戶共1,927人，暫未有傷亡報告。

一周國際新聞 INTERNATIONAL NEWS 2023年11月30日 ~ 12月6日

Lucky Supermarket advertisement featuring various products like rice, noodles, vegetables, and meats with prices and promotional tags. Includes 'Happy Holidays!' and 'DEC 8-14 2023'.

Forest Lawn Location: #237, 4527 - 8th Avenue | 403.569.0778 Sunridge Location: 3333 Sunridge Way NE | 403.717.0770 Opens: 9am - 9pm Daily Prices Effective December 8, 2023

WEDNESDAY 星期一

以總理先張揚 戰後加薩 拒巴人政府接掌

以色列與巴勒斯坦回教激進組織哈馬斯上周五重燃戰火，雙方翌日繼續互相發動攻勢。以色列總理內塔尼亞胡表明戰事將持續至取得「全面勝利」，同時拒絕讓巴人自治政府在戰後重掌加薩地帶，揚言不會重蹈覆轍再次犯下嚴重錯誤。消息指，以色列計劃在加薩地帶境內設立安全緩衝區，但不在當地駐軍。

以色列下令 駐卡塔爾談判小組回國

以色列情報機關摩薩德上周六透過總理辦公室發表聲明，表示與巴勒斯坦回教激進組織哈馬斯的延長停火談判進入死胡同，派駐卡塔爾的談判小組已經被下令回國。哈馬斯表示，只要以色列對加薩地帶的種族滅絕戰爭尚未完全結束，就不會再與對方交換被扣押人員。

波斯灣美航母 攔截伊朗無人機

美國因應中東地區局勢惡化，在區內「東翼」及「西翼」各部署一個航空母艦打擊群。最新拍攝的衛星圖像顯示，艾森豪威爾號上周六在距離伊朗55公里的波斯灣海域巡航，中央司令部亦公開直升機攔截飛近的伊朗無人機畫面。福特號同日暫時結束在東地中海的警戒任務，停靠希臘克里特島蘇達灣休整補給。

朝啟用偵察衛星運用室 向軍方提供情報

北韓成功發射軍事偵察衛星後，昨日宣布軍事情報組織偵察衛星運用室正式着手執行任務，向重要部隊提供情報。朝中社形容，目前朝鮮半島局勢完全失控，南韓決不能夠擺脫脫毀《九一九軍事協議》的責任，必須為此付出慘重代價。

澤連斯基憂輸大選 逼烏軍總司令不角逐

烏克蘭傳媒上周六報導，只有在武裝部隊總司令扎盧日內表明不會競選後，總統辦公室才願意在明年舉行總統選舉。澤連斯基團隊認為問題得到解決前，不會宣布選舉。烏克蘭前一項民調顯示，82%受訪者信任扎盧日內，拋離澤連斯基10個百分點。

菲律賓6.9級地震一死 海嘯波及日本急撤離

菲律賓南蘇里高省棉蘭老島沿海上周六晚上發生黎克特制6.9級地震，造成至少一人死亡及兩人受傷，並發生超過500次餘震，引發的海嘯波及日本沿岸地區。菲日兩地要求沿岸居民撤離，直至昨日上午解除海嘯警報。菲律賓國家災害管理局正在評估地震影響，居民指有多座建築物損毀，部分地區陷入停電。

推進重建溝通渠道工作 美軍頭致函華參謀長

中美兩國元首上月15日舉行莊園會晤，就恢復兩軍高層溝通等涉軍議題達成共識。美國參謀長聯席會議主席布朗上周六表示，已經就建立兩軍溝通渠道一事，致函中共中央軍事委員會聯合參謀部參謀長劉振立，但仍然等待回覆。

美商務部長 籲華商獲半導體技術

美國商務部長雷蒙多上周六呼籲國會議員、硅谷及美國盟友，應該阻止中國取得對國家安全至關重要的半導體及先進技術。

TUESDAY 星期二

以軍地面行動擴大 戰火遍全加薩地帶

以色列與巴勒斯坦回教激進組織哈馬斯上周五恢復戰鬥，以色列國防軍周日證實加薩地帶的地面行動擴大至南部地區，並承諾作戰力度與北部地區均等；在南部地區主要城市汗尤尼斯，目擊者昨日稱數十輛以色列坦克駛至該市附近。該區接收大批由北向南逃避戰火的平民，外界憂慮人道主義危機進一步惡化。

也門叛軍紅海襲3貨輪 美艦馳援摧毀無人機

伊朗為首「抵抗軸心」勢力之一的也門叛軍青年運動，周日攻擊兩艘在曼德海峽航行的以色列船隻，報復以方對巴勒斯坦加薩地帶的侵略。美國中央司令部確認，總共有3艘商船受攻擊，美軍神盾艦巡邏艦亦3度擊落無人機。

布林肯感謝卡塔爾 推動哈馬斯釋人質

美國國務卿布林肯周日與卡塔爾首相兼外交大臣穆罕默德通電話，討論以巴戰事和為停火緩和局勢而繼續努力的問題。布林肯感謝卡塔爾的合作夥伴關係，以及該國為人質獲釋及促成加薩地帶人道主義停火的重要努力。

美6州份回教領袖 揚言反拜登連任

美國6個搖擺州的回教領袖上周六表示，由於總統拜登支持以色列在巴勒斯坦加薩地帶的戰爭行為，將動員社區反對他連任。民調顯示，拜登在阿拉伯裔美國人中的支持率從2020年的多數優勢驟降至17%。

印尼馬拉皮火山爆發 11登山者喪生

印尼西蘇門答臘省的馬拉皮火山周日下午噴發，火山灰噴到半空3公里，附近多條村滿布火山灰。事發時山上有75名登山者，49人成功撤離，餘下26人無法疏散。救援隊在山上找到其中14人，除了3人生還外，其餘11人喪生，仍有12人下落不明。

坦桑尼亞泥傾瀉 47死85傷

坦桑尼亞北部近日暴雨成災，當地官員周日表示，洪水引發的泥傾瀉造成至少47人死亡及85人受傷，死亡人數還可能上升。

菲國棉蘭老島海域再6.9級地震

菲律賓棉蘭老島海域昨日凌晨再次發生強烈地震，強度為黎克特制6.9級，暫未有傷亡報告。根據美國地質動探局，地震發生在當地時間昨日凌晨3時49分，震央位於阿拉斯—阿桑(Aras-asan)東北偏東35公里，震源深度30.5公里。美國太平洋海嘯預警系統沒有發出海嘯警報。

美戰鬥艦闖仁愛礁 解放軍斥攪局南海

南海主權爭議近期升溫，導致中國與菲律賓的關係持續緊張之際，中國昨日指控美國一艘海軍戰鬥艦當天非法闖入中國南沙群島仁愛礁鄰近海域，解放軍全程跟蹤監視警戒。這是美國過去一個月的第3場南海航行自由行動，第7艦隊回應時宣稱每天都在該海域活動，展示致力於維護一個自由及開放的印太地區。

THURSDAY 星期三

美方淡化驅逐艦紅海險炸炸

巴勒斯坦加薩地帶戰火愈燒愈烈之際，美國與也門叛軍青年運動在歐亞戰略通道曼德海峽的衝突日益加劇。白宮國家安全顧問沙利文周一表示，美方與盟友商討設立海軍特遣隊，護送通航紅海與亞丁灣的商船。部分美國官員質疑拜登政府，故意淡化美軍艦艇接二連三成為攻擊目標的重大威脅，對此感到沮喪。

以軍海邊建水泵 謀淹哈馬斯地道

以色列國防軍至今在巴勒斯坦加薩地帶，發現至少800條回教激進組織哈馬斯的地道。美國傳媒周一報導，以色列國防軍已經在加薩地帶海邊建設水泵，計劃抽取海水淹浸地道，從而破壞地道迫使在內的哈馬斯武裝分子上地面。

以方被指空襲加薩南部安全區 釀數十死

以色列國防軍周日宣布，把針對巴勒斯坦回教激進組織哈馬斯的地面行動擴大至加薩地帶全境，隨即加強攻擊南部地區，於周一發動猛烈空襲造成數十名巴人死傷；當地有居民指控，以色列國防軍攻擊下令居民前往避難的安全區。

土總統稱以總理「加薩屠夫」

以色列擴大在巴勒斯坦加薩地帶的地面行動之際，土耳其總統埃爾多安周一斥責以色列總理內塔尼亞胡是「加薩屠夫」，應該因涉嫌戰爭罪而受審，就像前南斯拉夫總統米洛舍維奇一樣。

援烏資金年底耗盡 白宮促國會撥款

美國白宮行政管理和預算局局長 Shalanda Young 周一去信國會眾議院議長約翰遜及國會議員，指援助烏克蘭對抗俄羅斯的資金和時間已經所剩無幾，敦促國會批准額外資金為烏克蘭提供更多援助。

美擬核潛艇 配反艦戰斧制華

中國近年積極擴展海軍部隊，反制美國在西太平洋地區的軍事力量。美國傳媒周一報導，美國海軍計劃明年10月起為潛艇裝備廣泛使用的戰斧巡迴導彈反艦版，使之具備打擊海上移動目標的能力，每艘搭載數量介乎12枚至40枚。

謝鋒悼基辛格 盼中美穩關係

中國駐美國大使謝鋒周一在報章撰文，悼念上月29日逝世的美國前國務卿基辛格。他表示地球球夠大容得下中美各自和共同發展，雙方的成功是彼此的機會，相信跟進落實兩國元首在加州三藩市會面的重要共識，共同推動中美關係健康、穩定、永續發展，就是對基辛格最好的紀念。

王毅晤歐盟駐華使節 冀關係邁上新台階

中國外交部長王毅周一在北京集體會見歐盟及各成員國駐華使節，他表示今年是中歐建立全面戰略夥伴關係20周年，是承前啟後的重要年份；雙方即將舉行中歐領導人會晤，為中歐關係指方向、畫藍圖、提信心、增動力。雙方應該共同努力，確保會晤圓滿成功，推動中歐關係邁上新台階、展現新前景。

一周國際新聞 INTERNATIONAL NEWS 2023年11月30日 ~ 12月6日

Advertisement for Lucky Supermarket featuring holiday hours (Christmas Eve & Day, Boxing Day, New Years Eve & Day, 9AM-6PM) and a 10% OFF Senior Day promotion on Tuesday, December 13. The ad lists various products and their prices, including meats (Pork Side Rib, Pork Belly Bone In, Pork Balls, Live Blue Crab), seafood (Ocean Swallow Round Scad, Golden Threadfin Bream, Smoked Milk Fish, White Shrimp), and groceries (rice flour, soy sauce, pickled eggplant, banana blossoms, etc.).

Flyer prices effective December 8, 2023 | See in store for more specials. Visit www.luckysupermarketcalgary.ca | Offer valid while stock lasts. We have the right to limit quantities. Refer to display tags in store in case of discrepancy of printing error in this ad. 特價貨品數量有限，售完即止。本店可限制購買數量。本廣告所列價錢如有排印錯誤，一律以店內標示價錢為準。



卡城中華文化中心

CALGARY CHINESE CULTURAL CENTRE

197 1st Street SW, Calgary, AB T2P 4M4

(403) 262-5071 info@culturalcentre.ca



www.culturalcentre.ca



Calgary Chinese Cultural Centre



Calgary Chinese Cultural Centre

查詢及報名: (403) 262-5071 或電郵到info@culturalcentre.ca

卡城中華文化中心
CALGARY CHINESE CULTURAL CENTRE ASSOCIATION

匹克球/羽毛球之友

週四晚間羽毛球之友 (晚上5:30至8:30), 費用全免

Sponsored by:
贊助機構: Calgary Chinatown Community Association
卡加利華埠街坊會

日間匹克球/羽毛球之友 (上午10:30至下午4:30),
從週一到週四, 每1.5小時僅需25元租用一個球場。
所有價格須另加GST。

歡迎所有人士參加, 請預先報名及需自備個人裝備!

Scan to register
請掃碼登記



FREE CALLIGRAPHY THEORY SEMINAR

免費書法理論講座

SCAN ME!



Scan to register
請掃碼登記

Language 語言: Cantonese 廣東話

JAN 13 & 20, 2024 | SATURDAY | 10 - 11:30 AM

Calgary Chinese Cultural Centre 卡城中華文化中心

Speaker 主講

Mr. Abe Au Kit Tong 區傑棠先生



Content 內容:

This presentation delves into the fundamental rules of calligraphy, covering aesthetic principles, the golden ratio, brush characteristics, and writing techniques. It aims to enhance the audience's aesthetic taste and appreciation skills in calligraphy.

從書法的美學原理、黃金比例、毛筆特性、書寫手法等知識入手, 深入淺出的講解書法的基本規律, 幫助聽眾提升美學品味與書法鑒賞能力。



Chinese Calligraphy 書法班

日期: 2023年12月2日-2024年1月20日
時間: 每周六 下午 1:30-3:00
導師: Kwok Man Yan
費用: \$50 + GST (8 堂)

Hung Gar Kung Fu Course 洪家拳武術班

時間: 每周三 6:30PM - 8PM 隨時加入
費用: \$110 + GST (12 堂)
導師: 張建霖師傅

Ballroom Dance Course 交誼舞班

歡迎55歲或以上人士報名

導師: Henry Way
費用: \$40 + GST (8 堂)
時間: 每週三 下午 7:00 - 8:30
日期: 11月29日至1月24日

WEEKEND CHINESE MANDARIN BEGINNER I 普通話週末初級(I)班

每周日 1:00pm - 3:00pm
日期: 1月7日至3月25日
課程費用: \$300.00 + GST (10 節課)
導師: Jessica Yen
授課語言: 普通話和英語

GUQIN HEALTH AND WELLNESS CLASS 古琴養生班

日期: 2024 年 1 月 25 日 至 3 月 14 日
時間: 每週四 6:10 - 6:40 PM
費用: \$480 + GST (8 堂)
導師: 譚鵬老師

TAI CHI QIGONG BEGINNER CLASS 養生太極氣功初級班

日期: 2023年11月25日至2024年1月27日
時間: 每週六 上午11:00至中午12:00
費用: \$110 + GST (10 堂)
導師: David Ha

一同計劃：《2024年預算案》

省政府邀請亞省省民就《2024年預算案》分享意見。省民的回饋意見是預算案制定流程的重要組成部份，有助於確定我省的財政優先順序。《2024年預算案》將進一步促進省府對平衡預算、解決增長壓力、維持生活能夠負擔，以及為省民挺身而出的承諾。我們鼓勵省民填寫《2024年預算案》網上調查，並參與由財政委員會主席兼財政廳長Nate Horner主持的電話社區會議。企業、市政府、行業協會、社區組織及其它團體可以透過網上門戶網站代表其組織就預算案提供意見。

「《2024年預算案》是繼續建立韌性經濟、加強為亞省

省民提供服務、吸引更多投資及創造就業機會的契機。您的意見對於確定我們如何保持經濟發展非常重要，如此，所有亞省省民都可以自我們的繁榮和負責任的財政管理中受益。

我期待聆聽《2024年預算案》對於您和您的社區有何重要意義。」

財政委員會主席兼財政廳長 Nate Horner 廣納民意是預算制定流程的重要一環，省府透過與亞省省民、社區團體、商界領袖及金融界的公開諮詢，可以建立一個更強大、更繁榮的將來。

問卷調查和網上提交門戶網站已推出，直至2024年1月19日。電話社區會議將於12月11日和12月12日舉行，亞省省民可以透過網上登記參與。



資料提供: Alberta Government



Raymond Lau REALTOR
劉俊文 (英、粵及國語)
手提: 403-830-6728
raymondlau404@gmail.com

現時正值「Buyer's Market (買方市場)」樓盤供過於求, 要以最實惠價錢購得心水靚屋, 請閣下即時行動!

執業廿載
獲獎無數
經驗豐富
專業服務
忠誠快捷



202 - 5403 Crowchild Trail NW
公司: 403-547-4102 傳真: 403-592-7040
網址: www.raymondlau.net

喜雙逢海鮮酒家

CALTONS CHINESE RESTAURANT

5010 4 St NE #14, Calgary 403-275-8181



七天營業 朝十晚十

午市點心 晚飯小菜 筵開廿席 歡迎預訂
特大電視屏幕 高級音響設備

午市點心優惠

逢星期一至五推出多款午市點心，不設上限，多食多慳（祇限堂食、假期除外）。

特價點心包括

- ★蝦餃 ★燒賣 ★排骨 ★鳳爪 ★白菜餃
- ★煎魚餅 ★鹹水角 ★白板腸 ★蘿蔔糕
- ★芋頭糕 ★馬蹄糕 ★桂花糕 ★貴妃包
- ★叉燒包 ★奶皇包 ★皮蛋瘦肉粥

\$4.88
每款

特價精選廚點

- ★豉油皇炒麵 ★星州炒米 ★欖菜肉鬆炒飯 ★上湯粉絲浸時蔬

\$8.88
每款



明益食家 絕對超值

\$30
特價

游水 生猛大龍蝦

（自選食法，祇限堂食
有若干條件限制）

足
磅
半



逢星期五新鮮運到

游水象拔蚌 皇帝蟹

等生猛時令海鮮

歡迎預訂

使家庭司法服務更易獲取

新的家庭司法戰略將使亞省省民處理家庭法庭事務更加容易。在法庭外解決家庭事務可以減輕兒童和家庭的壓力。亞省省政府正在改進家庭司法系統，以幫助亞省省民，特別是那些在離婚、配偶贍養協議、育兒安排或子女撫養令等問題上代表自己的人士，更快地解決家庭法方面的問題。

目前，家庭司法服務在不同的法庭不盡相同，而亞省省民是否能獲得某些服務取決於其案件歸哪個法庭或哪條立法管轄。該項新家庭司法服務戰略將有助於協調亞省法院和亞省皇座法庭的服務，以便省民無論在哪个法院出庭，都能獲得相同類型的服務。這一戰略是亞省政府與亞省法院和亞省皇座法庭合作制定的。

“亞省省政府正在使家庭司法系統更易使用，以減輕本已處於困難時期的省民處理家庭法事務的壓力。我們正在擴展上庭前服務，使省民在提交索賠或出庭之前能夠獲取一系列的服務。”

——司法部長兼總檢察長Mickey Amery

《2023年預算》中有500萬加元的投資用於支持該家庭司法戰略，以擴大在愛民頓和卡加利的上庭前服務。這些服務包括替代性爭端解決、家庭法庭顧問和育兒干預，可以幫助省民決定是否希望在法庭之外解決家庭問題，而如果決定上法庭，也能

更好地理解整個過程。

此外，亞省省政府還將推出一個名為“家庭糾紛解決中心（Family Resolution Hub）”的線上工具，為處理家庭法事務的省民提供資訊。家庭糾紛解決中心將為省民提供一個全新的方式，以探索在啟動離婚、申請監護權或重新協商育兒安排時的選擇和下一步行動。該平臺將於12月在整個亞省向省民開放。

“協調支持家庭的工作是非常有意義的。我們對家庭司法戰略下服務提供模式中的方法表示讚賞，該模式將幫助家庭找到替代性爭議解決資源和合格調解從業人員。我們期待成為改善和促進亞省家庭福祉的合作夥伴。”

——亞省替代性爭議解決研究所執行總裁Lynn King

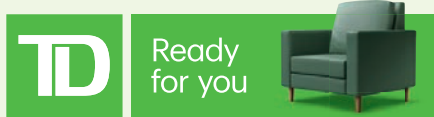
“在亞省法庭裡推出的新家庭司法戰略將幫助那些努力解決共同育兒和相關問題的父母，讓他們有機會以非對抗性、對家庭更好的方式應對這些挑戰。在大多數情況下，家庭糾紛解決可以大大減少家庭的經濟和情感負擔，並縮短達成解決方案所需的時間。”

——亞省家庭調節協會董事會主席Sharon J. Crooks

資料提供：Alberta Government

準備好喬遷新居？

我們的靈活房屋貸款選擇和個人服務
將令您的房屋貸款體驗
更感舒適週到！



歡迎向我查詢詳情



吳沛中
Percy Ng

經理，流動房屋貸款專員
T: 403-681-1448
percy.ng@td.com

IGNITE TV 912 台 HD
登記熱線 1-888-472-2222

Shaw 516 台
登記熱線 1-888-472-2222

Bell 677 台
登記熱線 1-888-759-3474

TELUS 2810 台 HD
登記熱線 1-888-811-2323

警察故事

週日首映

12月10日 5PM / 10PM

主演：成龍、林青霞

龍祥頻道
LS TIMES TV

每週節目時間表 WEEKLY SCHEDULE

星期四 THURSDAY Dec 7	星期五 FRIDAY Dec 8	星期六 SATURDAY Dec 9	星期日 SUNDAY Dec 10	星期一 MONDAY Dec 11	星期二 TUESDAY Dec 12	星期三 WEDNESDAY Dec 13
0:15 新聞重播 1:25 與鴨共舞 3:00 百分百感覺2003 4:50 親密敵人 6:40 一家大晒 8:35 大內密探靈靈狗 10:25 花街柳巷 12:00 煮題Cook 12:35 與鴨共舞 14:25 百分百感覺2003 16:30 花甲大人轉男孩 19:05 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 中國在線 20:15 煮題Cook 20:45 愛比死更冷 22:25 人間喜劇	0:20 新聞重播 1:30 嘸咕嘸咕對對碰 3:05 黑道風雲 4:40 旺角撞FIT人 6:20 花甲大人轉男孩 8:25 愛比死更冷 10:05 人間喜劇 12:00 重新出發 12:30 嘸咕嘸咕對對碰 14:25 黑道風雲 16:25 鴻門宴 19:05 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 中國在線 20:15 重新出發 20:45 我的外星女友 22:35 影	0:45 新聞重播 1:55 互動殺人事件 3:35 生化特警喪屍任務 5:15 百分百感覺2003 7:15 鴻門宴 9:45 我的外星女友 11:40 影 13:55 互動殺人事件 15:45 生化特警喪屍任務 17:30 大武生 19:30 香港有線新聞 20:00 婚前試愛 21:35 瘋狂的賽車 23:25 香港有線新聞 23:55 絕世好B	1:55 公主復仇記 3:45 戀空 6:00 黑道風雲 7:40 大武生 9:25 婚前試愛 11:00 瘋狂的賽車 13:00 絕世好B 15:05 公主復仇記 17:00 警察故事 19:30 香港有線新聞 20:00 志明與春嬌 22:00 警察故事 23:50 香港有線新聞	0:20 阿仔有難 2:15 審死官 4:05 漫畫風雲 6:30 警察故事 8:20 志明與春嬌 10:15 阿仔有難 12:00 沖繩咖啡地圖 12:35 審死官 14:30 漫畫風雲 16:25 死亡預告 19:05 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 中國在線 20:15 沖繩咖啡地圖 20:45 單身部落 22:35 大宅男	0:25 新聞重播 1:35 追擊八月十五 3:50 女校風雲之邪教入侵 5:50 死亡預告 8:20 警察故事 10:20 單身部落 12:00 夠鐘食晏II 12:35 大宅男 14:35 追擊八月十五 16:55 刺陵 19:05 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 中國在線 20:15 夠鐘食晏II 20:45 旺角黑夜 22:50 潛行者	0:35 新聞重播 1:45 情謎 3:35 風流三壯士 6:10 刺陵 8:05 旺角黑夜 10:10 警察故事 12:00 離鄉別井的故事 12:30 潛行者 14:30 情謎 16:50 八步半喜怒哀樂 19:05 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 中國在線 20:15 離鄉別井的故事 20:45 金雞SSS 22:45 春潮

東方

商業分類

廣告熱線：
403-617-2100
danny@trendweekly.com

三個月 (13期) \$155+GST/每個
六個月 (26期) \$295+GST/每個
一年 (52期) \$560+GST/每個

XUAN
PHO NOODLE HOUSE

春·越南餐廳

Bay 128, 920 36 Street N.E. Calgary AB, T2A 6L8
Tel: 403-204-1299 403-204-1282

發 FAT KEE 記

專營各類鮮肉

Chuyên bán sỉ & lẻ, thịt tươi, thịt quay, heo, bò, gà, vịt
Wholesale & Retail, Fresh Meat, Barbecue, Sausage

牛肉丸 越南札肉
雞肉丸 豬肉丸

#103, 111 - 3Ave, S.E. Bay #3, 1423 Centre St. N.
Calgary, AB Calgary, AB
Tel: (403) 266-1229 Tel: (403) 276-8288

松記燒腊家
TONG KY B.B.Q. HOUSE LTD.

前任越南西貢舊街市安合燒臘店師傅泰松葉主理

承揚金豬 掛爐大鴨
明爐燒臘 巧手滷味

4301-17Ave S.E. Tel: (403) 248-3122



榮生餅家

FOREST LAWN BAKERY

生日蛋糕 麵包西餅
結婚蛋糕 龍鳳禮餅

#2 - 4527 - 8th AVE, SE, Calgary, AB, T2A 0A7
Bus: 403-273-9576

國泰參茸藥行

本行專營參茸燕桂
膏丹丸散參茶參糖

遵古炮製 地道鮮明藥片
多年經驗 精配中藥處方

鴻圖商場內：112-111 - 3rd Ave., S.E.
Tel: 403-237-7818 Fax: 403-280-3839

Junevillage Facials & Cupping Therapy

艾美醫療美容、拔罐、艾灸

精油 刮痧 撥筋 排毒

- 精油起痧、走罐通絡 \$30起/半小時，艾灸
- G5 Cellutec減肥 \$60/一個半小時
- 中西結合治療青春痘及淡斑

電話預約：587-834-0138

#19 - 1423 Centre St. NW (聯達二樓19號)

M&M

▲汽車玻璃
▲擋風玻璃專家

更換擋風玻璃

被石塊擊破玻璃修理

申請保險金

地址：326 16 Ave NW, Calgary
電話：(403) 520-2062 手機：(403) 512-8830

ACTIVE AUTO BODY
永久車身修理公司

www.activeautobody@hotmail.ca

林友团主理 三十多年經驗

Discount Deductible 修理期間，有車提供

加設輪胎服務

* 經驗技師 * 快捷便利
* 車身修理 * 品質保證
* 免費估價 * 取價公道



BUS: 403-277-1710
207 - 36 Ave. NE Calgary AB
Cell: 403-617-6500

Compu-Care Auto Service
汽車修理中心

- ★電腦分析
- ★檢修
- ★熱車修理
- ★電力裝修
- ★四輪校正
- 設有十個修車位
- 備有專業牌照技師
- 設有傳送服務
- 兼出售輪胎、修補車胎及平衡車輛胎

請致電 Tom Chau 403-277-4413
326 16 Ave NW, Calgary

LANDY.ca
INSURANCE

楊氏保險

David Wong

Belmon Li

黃熾烈

李向明

Cell: (403) 861-8128
Email: david.wong@landy.ca

Cell: (403) 680-0077
Belmon.Li@landy.ca

Tel: 403-277-1723

www.landy.ca

425, 1925 - 18 Ave NE T2E 7T8

百福石碑

- 最優質的服務
- 最多樣的款式
- 最新穎的設計
- 最合理的價錢



• 歡迎閣下隨時來廠參觀，(週六、日、晚間及公眾假期均可) 我們也可親臨府上講解。

• 地址：4119-17St. SE
Calgary, AB
(Ogden Road 夾
17 Street / 42 Ave SE)

• 請隨時致電何先生
(廣東話, 普通話, 英文)
解答任何問題:
403-619-1033



Tel: 403-264-3075
Fax: 403-269-7666 Email: chinaprint@telus.net
Add: Basement #20, 132-3rd Ave. SE.
(東方商場側門)

華藝彩色印刷公司
CHINATOWN PRINTING

名片 信封 信紙 請柬 餐牌
傳單 海報 彩色影印
各類彩色印刷 專業設計及翻譯

山景墓園

MOUNTAIN VIEW MEMORIAL GARDENS

設有殯儀館及火化場

提供最完善的殯儀服務，環境優雅
景色美麗，是壽地最佳選擇。

聯絡人：伍林淑君 JOANA 電話：403-818-9975
1515-100 St. SE, Calgary, AB T1X 0L4
1605-100 St. SE, Calgary, AB T1X 0L4
Tel: 403-272-9824 Fax: 403-272-9424

東方
www.orientalweekly.net



為方便廣告客戶
現歡迎以信用咭付款



卡城華人耆英會

慈善機構登記號碼 126698018 RR0002

本會乃非牟利社會服務機構，歡迎慷慨捐助。

地址：111 Riverfront Ave S.W., Calgary, AB T2P 4Y8

耆英園地

NEWSLETTER



YYC Chinese Seniors



網站 cceca.ca

第1957期 2023年12月7-13日

查詢及報名: (403) 269-6122 外展部 (福利/申請/查詢) 直線電話: (403) 457-6609

互動舞臺唱歌組 同樂日

2024年2月3日(週六)
下午1時至下午4時30分
卡城華人耆英會禮堂

由互動舞臺唱歌組成員呈獻各項表演
歡迎任何社區人士來臨欣賞
活動有茶水供應
費用全免，無需報名

查詢 楊姑娘

招募2024年耆英會會員 2024年(明年)1月2日開始

接受申請

會員費: \$20

會員資格: 50歲或以上(正式會員)
30-49歲(附屬會員)
會員享有多項福利及優惠

首300位續會或新入會人士，
可得禮品一份！送完即止！

備註：所有新或續會會員均需填寫表格
及問卷，需時約15分鐘！

「奇聞耆事」講座

逢星期三 下午2時

網上 Zoom ID 875 977 9955

12月6日(網上)

家居維修有辦法(粵語)

認識簡單家居維修方法。

講者: 譚先生 David

12月13日(網上)

学习使用线上地图(国语)

介绍谷歌地图，查看巴士到站时间。

讲者: 章姑娘 Nora

12月20日(網上)

冬季食療(粵語)

了解在冬天對健康有幫助的食物

講者: 葉秉三(退休中醫針灸師)

會員及家屬專享活動

保健中心服務

為會員及其家屬提供免費或只收少許檢
測用品費的醫療服務。項目包括:

量血壓 量身高體重 身體質量指數

檢驗血糖 測血含氧量 外觀觀察

2024年1月5日(五)

上午9:00至12:00

地庫保健室

查詢: 章姑娘

古巴 8日7夜 豪華深度遊

旅程日期: 1月9-16日 或 2月13-20日

集合時間: 上午7:15

集合地點: 卡加利機場

非會員價 會員價

單人房 \$3900/位 \$3850/位

二人房 \$3030/位 \$2980/位

每房最多可加小童1位(11歲或以下)

\$2480/位

行程特色:

*雪茄蘭姆酒的香味和切格瓦拉的英雄故事

*世界最美白沙灘的碧波蕩漾和椰林搖曳

*大文豪海明威最愛的城市和鄉村

參加團友可獲贈價值\$120的自費
珊瑚島海上獵奇~生猛龍蝦大餐

費用已包: 全程 5 星酒店及三餐

行程內指定觀光入場門票

來回卡加利古巴直航機票

另外收費: 司機及導遊小費: \$120/位

以收費確定留位 查詢 區先生TIM

耆英會假期通告

2023年12月25日至
2024年1月1日為本會聖誕及新年假期。本中心
將會關閉及暫停所有服務，並於1月2日重啟。

謹祝各位有一個愉快的假期

社區同行大使 關愛工作小組

冬日送暖行動

暖頸套 暖我心

義工將於2023年11月至2024年2月期間
送贈暖頸套給缺乏社會支援及有需要長者
社區同行大使會員優先*

查詢 簡姑娘

GREY EAGLE

RESORT & CASINO

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8

Phone: 403-385-3777 www.greyeagleresortandcasino.ca

灰鷹賭場 急聘

全/兼職

經驗中菜炒鑊

需略懂英語

薪高糧準有福利

有意者請電郵至

Tommy.Chan@greyeaglecasino.ca

或致電 403-436-0680 Tommy 洽

喜雙逢 海鮮酒家

CALTONS CHINESE RESTAURANT

5010 - 4 Street NE #14, Calgary 403-275-8181

誠聘

全職/兼職

廚部: - 炒鑊 - 打雜

樓面: - 企檯

有意者請親臨面洽或可致電約見

James Tull 杜振邦

Cell: 403-863-2888

e-mail: jamesull888@gmail.com



GREY EAGLE

RESORT & CASINO

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8
 Phone: 403-385-3777 www.greyeagleresortandcasino.ca

OPEN 24 HOURS

角子機及博彩遊戲機
 Slots & Electronic Table Games

賭桌博彩
 Regular Table Games
 10 a.m. ~ 3 a.m.

撲克耍樂 Poker
 Thurs ~ Sunday
 2 p.m. ~ 2 a.m.

HOLIDAY \$10,000 GIVEAWAY

DECEMBER 3RD TO DECEMBER 26TH

PURCHASE ONE DINNER BUFFET ON SUNDAY, MONDAY OR TUESDAY, OR ONE ENTRÉE IN BLAZE ON SUNDAY MONDAY OR TUESDAY, AND RECEIVE A NO PEEKING ENVELOPE.

RETURN TO THE GREY EAGLE CASINO BETWEEN JANUARY 1ST - 31ST, 2024 WITH YOUR ENVELOPE & REVEAL THE PRIZE YOU'VE WON.

- \$10 SLOT PLAY
- 20% OFF ENTRÉE AT BLAZE BAR
- \$5 OFF THE RESTAURANT & BUFFET
- TWO BUFFET VOUCHERS
- SMART TV

COUNTDOWN TO CHRISTMAS

WIN YOUR SHARE OF \$15,000 IN PRIZES!

JOIN US DAILY FROM DECEMBER 1 - 25 FOR A CHANCE TO WIN GREAT PRIZES!

DRAWING AT 9:00PM EVERY DAY! VISIT GUEST SERVICES FOR MORE INFORMATION

Grey Eagle Resort & Casino is not responsible for continuing or completing this promotion. Promotions are subject to change without notice and subject to AGCC regulations. Prizes are awarded as is, no prize substitutions. Winners must be 18+.

Enter to win \$5,000 Cash & Louis Vuitton Light Up Connected Watch

Gift & Cash Giveaway

November 15 - December 15, 2023

How to enter: Win a hand pay jackpot in the room - smoking high limit slot room. Guests can receive one free ballot on December 15th between 8:00AM - 7:00PM from Guest Services.

Draw Date: December 15 at 7:30PM
 Winner does not need to be present to win.

GREY EAGLE RESORT & CASINO



- 逢星期一、二晚上 每月不同主題自助餐
每位 \$23.99 (另加稅及小費)
- 星期三晚上 泛亞美食自助餐
每位 \$34.99 (另加稅及小費)
- 星期四晚上 海鮮自助餐
每位 \$49.99 (另加稅及小費)
- 星期五、六、日晚上 燒焗牛扒自助餐
每位 \$32.99 (另加稅及小費)
- 每日精美早餐 (早上八時至十時半)
每位 \$8.99 (另加稅及小費)

Eastern Fortune Restaurant

地址: 416, 16 Ave., NE (高邦商場, Uniko Plaza 內) 電話: 403-230-9267

選料上乘 用心烹調 出品優良

極品孖寶



連
 蟹肉碗仔翅 (足壹兩)
 蠔皇原隻鮑魚 (八頭) 連刺參壹條

\$50.00 每位
 祇限堂食 備貨需時 每日售完即止



紅燒鮑翅 (足兩半) **\$32**



蠔皇原隻鮑魚 (兩頭) **\$68**

每晚九時後 特長打冷
 常備各款和菜及時令小菜

營業時間
 星期日至四 4:30pm - 1:30am
 星期五/六 逢星期二休息 4:30pm - 2:00am

東來順
 潮州客家美食

閒情一周
 TREND weekly

Address: 215-1110 CENTRE ST. NE CALGARY T2E 2R2
 Website: www.trendweekly.com
 Telephone: 403-262-0066 Advertising: 403-617-2100
 Fax: 403-233-2172 Email: info@trendweekly.com

全部內容逢周四上載



詳情請登陸本報網站 www.trendweekly.com